

◇医药教育◇

医药院校药学英语课程学习现状调查与教学方法探讨

李文娟,王涛,李瑞燕,田海英,何林

(长治医学院药理学系,山西 长治 046000)

摘要:通过问卷调查,针对目前医药院校药学英语课程的教学现状,即学生英语水平参差不齐、学习兴趣普遍不高、学习目的不明确、教材内容落后等问题并提出一些看法和建议,探讨教学模式中存在的诸多问题,提出教学改革的重点应在提高学生兴趣、改善教学方法、加强教材建设等方面进行改革,以提高药学英语课程的教学质量。

关键词:教育,药理学;教学方法;问卷调查;外语课程

doi:10.3969/j.issn.1009-6469.2017.03.050

Investigation and countermeasures of pharmaceutical English teaching in medical colleges and universities

LI Wenjuan, WANG Tao, LI Ruiyan, TIAN Haiying, HE Lin

(Department of Pharmacy, Changzhi Medical College, Changzhi, Shanxi 046000, China)

Abstract: This paper analyzes the teaching situation of the pharmaceutical English through questionnaire investigation to find out the current common problems in teaching of pharmaceutical English in medical universities and colleges in China. For example, The English level of most students is relatively weak, and they are at different levels before enrollment. The textbooks are single and boring so that students lack learning initiatives, and so on. This passage offers proposals on the reform of teaching methods to improve the teaching quality from the following three aspects: we should apply innovative teaching models which are thinking of practice and development, improve students' interesting in learning, meanwhile develop proper training textbooks.

Key words: Education, pharmacy; Teaching methods; Questionnaires; Foreign language curriculum

药学英语是高等医学院校药学专业开设的一门专业英语课程。学习药学英语不仅可以巩固药专业学生的公共英语知识,还可以扩充专业知识,提高学生的阅读和查阅外文文献的能力。本研究通过问卷调查的方式对学生药学英语课程的学习现状进行调查分析,发现了医药院校药专业《药学英语》课程教学中存在的一些问题,通过分析结果来找到课堂教学过程中的薄弱环节,提出改善学习环境和教学方法的措施,探索出适合医药院校药专业英语的教学方法。

1 资料与方法

1.1 调查对象 长治医学院 2012 级和 2013 级药专业的学生,此次调查对象为笔者亲自授课的学生,总数为 202 人,其中 2012 级学生 99 人,2013 级学生 103 人,女生 149 人,男生 53 人;调查试卷填写时间约 15 min,发放调查问卷 202 份,回收有效问卷 202 份,有效问卷回收率为 100.0%。

1.2 调查方法 本研究采用问卷调查方法,通过查阅相关文献并结合自身的教学体验自行编制调查问卷^[1]。题型以选择为主,问卷内容包括两部分:一是基本信息:年级、班级、性别;二是学生自身的英语水平情况、学习的目的、专业英语课程的学习状况和学生对所用教材的总体评价等。

2 调查结果与分析

2.1 学生的英语水平 见表 1。

表 1 学生的英语水平情况调查结果

设计的问题	选项	人数	百分比/%
英语基础自我评价	比较好	23	11.38
	一般	135	66.83
	不太好	36	16.83
	很差	8	3.96
对药专业英语学习适应程度	十分适应	12	5.94
	适应	57	28.22
	一般	119	58.91
是否通过 CET-4	不适应	14	6.93
	是	127	62.87
是否通过 CET-6	否	75	37.13
	是	44	21.78
	否	158	78.22

基金项目:长治医学院教学改革创新重点项目(J2016001)

通信作者:王涛,男,副教授,研究方向:药物化学教学研究,E-mail:

wanter007@163.com

从表1中可以看出,66.83%的学生认为自己的英语基础一般,通过大学英语能力测试六级的学生比例为21.78%,学生中的英语基础水平普遍处于中等水平。由于药学专业英语课程与公共英语课程之间的差异较大,除公共英语中涉及的单词、常见句式外,专业英语还涉及许多专业词汇和相关专业知识,多数英语基础较弱的学生对药学专业英语课程课堂教授的内容消化较慢,对难度较高的内容学习感觉非常吃力,致使学习效果不理想^[2]。因此,教师应根据学生英语水平基础的不同,制定相应的教学内容,采用适宜的授课方式。

2.2 学习的目的 见表2。

表2 药学英语学习目的的调查结果

设计的问题	选项	人数	百分比/%
为什么学习专业英语	喜欢学习专业英语	19	9.41
	获取专业信息的工具	54	26.73
	只是为了考试过关	96	47.52
	因为是必修课	33	16.34

由表2可以看出,大部分学生对学习专业英语的兴趣普遍不高,对于学习药学英语的目的,其中47.52%的学生只是为了考试过关。究其原因是大部分学生把英语的学习重点放在四、六级考试上面,而对于专业英语课程的学习目的不够明确,面对枯燥冗长的专业词汇和药学文献,学生会觉得枯燥无味,提不起学习兴趣,甚至失去学习的积极性^[3]。这种情况限制了专业英语教学的发展空间。笔者认为,学习兴趣对药学专业英语的学习十分重要,如何提高学生学习兴趣及积极性应是教学改革重点着手解决的。

2.3 专业英语的学习状况 见表3。

目前,专业英语的学习状况由表3可以看出,超过半数的学生对于专业英语课程的授课内容、上课氛围及课堂中的互动感到不满意,但是仍然比较

满意多媒体教学方式,大部分学生比较能接受多媒体教学媒介。据笔者的授课经验,许多专业英语教师通常采用的授课方式与公共英语的授课几乎相同,即讲解词汇、翻译课文、分析句式,课堂互动较少甚至没有。这种教学方式并不完全适应专业英语的教学,即使教师做了大量的课前准备工作,但是学生仍然认为学习内容不够丰富,课堂气氛仍然不活跃,学生也无法参与到课堂互动中。原因是教学模式枯燥单调,课堂内容乏味。

教师不可一味地照搬公共英语的教学模式,应该根据学生的需要,因材施教,适度地调整教学的进度和计划,并不断探索更适合药学专业学生的教学方法、手段,完善教学内容^[4]。

表3 药学英语课堂学习情况调查结果

设计的问题	选“是”人数	百分比/%
1. 是否愿意主动去上课	108	53.46
2. 是否满意目前的多媒体教学	113	55.94
3. 认为课堂内容丰富多彩	105	51.98
4. 是否经常参与课堂活动	106	52.47
5. 上课气氛很活跃	114	56.44
6. 认为课堂中互动较多	107	52.97

2.4 对使用教材的总体评价 见表4。

教材的难易程度、趣味性、实用性以及与专业联系的紧密程度对学生的理解能力和学习兴趣有着重要的影响,教材选用是否得当也直接影响教学的效果。药学英语教材内容如果难度较大,对于英语水平较差的学生的学习,则会造成一定的负担,容易产生畏难情绪而放弃学习;如果教材难易适中而趣味性不足的话,又会使得专业英语的学习枯燥单调,尤其是单一的专业词汇,乏味的课文内容,都容易使学生对于专业英语的学习失去兴趣。所以选择教材应根据学生的英语水平的情况来进行选择,此外,有些教材实用性和针对性较弱,缺乏与专

表4 对药学英语教材内容的满意度调查结果

教材内容	非常满意		满意		不满意		非常不满意	
	人数	百分比/%	人数	百分比/%	人数	百分比/%	人数	百分比/%
难易程度	36	17.82	122	60.40	21	10.40	23	11.38
趣味性	24	11.88	88	43.56	73	36.14	17	8.42
实用性	29	14.36	84	41.58	81	40.10	8	3.96
与专业联系的紧密性	58	28.71	93	46.04	34	16.83	17	8.42

业联系的紧密性,对于学生今后的学习及工作的需要联系甚微,容易使学生产生厌学情绪^[5]。本校选用人民卫生出版社第二版《药学英语》,从表4中看出,学生对于教材的难易程度、趣味性、适用性和与专业联系的紧密性方面都基本满意。

3 调查结果对教学的启示

3.1 明确教学目标,提高学习兴趣 俗话说“兴趣是最好的老师”,对学生学习兴趣的培养尤为重要。大部分学生并不了解专业英语的学习目标,对药学专业英语的学习理解为学习专业词汇和翻译大量的文献,容易失去学习兴趣^[6]。教师需要活跃课堂气氛、明确教学目标、使学生明确专业英语的学习目的与内容。同时,教师也可以从专业英语对学生未来的就业与从事工作方面入手进行教学,如增加阅读药品说明书,翻译英文文献,如何撰写英文摘要等教学内容,引起学生求知欲,提高学习的兴趣,自觉的形成学习欲望和动力^[7]。学校的相关教学部门应结合药学专业实际应用的需求,从实际出发制订出相应的教学大纲,明确教学目标^[8]。

3.2 改善教学方法,提高教学质量 由于药学专业英语所学的内容涉及到许多专业知识,应该让学生多掌握相关药学背景知识,从而帮助学生理解所学内容。此外,多媒体教学模式已经被广泛应用到各个学科的教学,教师应充分利用多媒体教学,将药学英语专业名字采用图片、动画、声音等模式,直观生动的呈现给学生,可以大大提高语言类教学质量^[9]。在平时课堂教学中,应主动调动学生的积极性,使学生主动参与到学习当中,在教师和学生的互动过程中还可以增加些趣味性^[10]。通过改善教学方式,教师应当在学生学到专业知识的同时,注重培养和提高学生翻译文献、论文写作、对外交流的能力,从而提高教学质量。

3.3 加强教材建设,增强教学效果 教材是决定教学效果的重要因素之一,教材应能体现出药学专业的实践特色,如适当增加药学相关学术论文、药品说明书或药典内容等;教学内容应当与学生所学专业紧密联系,并做到及时更新,让学生更好的了解药学发展的最新动向与技术。也可以选择趣味性较高,实用性更强的教材,这样不仅可以增加教学内容的实用性、趣味性,同时可以提高学生的学习兴趣 and 积极性。

4 展望

药学英语对于药学专业学生而言,是一门的必须掌握的专业课程,也是药学专业学生今后从事相关工作所必须的具备的技能,而药学英语的教学对于培养药学专业人才也起着举足轻重的作用。但是,目前很多医药院校虽然开设有药学英语这门课程,但是没有引起学生足够的重视,反而成为了选修课程,说明药学英语的教学存在的很多的不足。本文通过长治医学院药学专业药学英语课程的教学实践,通过问卷调查的方式,从学生的自身英语水平情况、学生的学习的目的、专业英语课程的教学现状和学生对教材的总体评价等方面进行研究和分析,提出了对于药学英语课程的教学目标、教学方法和教材建设方面的一些意见,为从事药学相关专业的教师提供参考,希望能够为我国培养出更多的优秀的药学专业人才。

参考文献

- [1] 袁瑛.“90后”大学生英语学习需求的调查与思考[J]. 长春工程学院学报:社会科学版,2012,13(1):122-125. DOI:10.3969/j.issn.1009-8976.2012.01.038.
- [2] 田有平.发挥教育技术优势探索医学专业英语教学模式[J]. 中国医学教育技术,2011,25(3):299-302. DOI:10.3969/j.issn.1004-5287.2011.03.020.
- [3] 蔡皓,姜雅静,刘晓.中药学专业英语的教学现状分析与教学模式探讨[J]. 现代医药卫生,2013,29(10):1574-1575. DOI:10.3969/j.issn.1009-5519.2013.10.080.
- [4] 黄新蓉.高职院校药学专业英语的教学现状[J]. 企业导报,2014(13):144-145.
- [5] 刘春妹.从高职药学英语教学现状看教师的应对策略[J]. 职业教育研究,2010(8):62-63. DOI:10.3969/j.issn.1672-5727.2010.08.031.
- [6] 林玲.高等医药院校药学英语教学探析[J]. 亚太传统医药,2010,6(8):190-191.
- [7] 刘改枝,黄海英.药学相关专业《药学英语》教学探析[J]. 中国西部科技,2013(6):113-114. DOI:10.3969/j.issn.1671-6396.2013.06.056.
- [8] 陈龙.高等医药院校“药学英语”教学的新思考[J]. 医学信息学,2012,25(2):32-33.
- [9] 王冲,侯晓雯,时景璞.辽宁省凤城市35岁及以上农村居民体质指数和高血压的关系研究[J]. 中华疾病控制杂志,2015,19(11):1109-1112. DOI:10.16462/j.cnki.zhjbkz.2015.011.008.
- [10] 李云秋.医药院校药学高职专业药学英语的教学探讨[J]. 中国中药药讯,2012,4(2):385.

(收稿日期:2016-09-13,修回日期:2016-09-26)